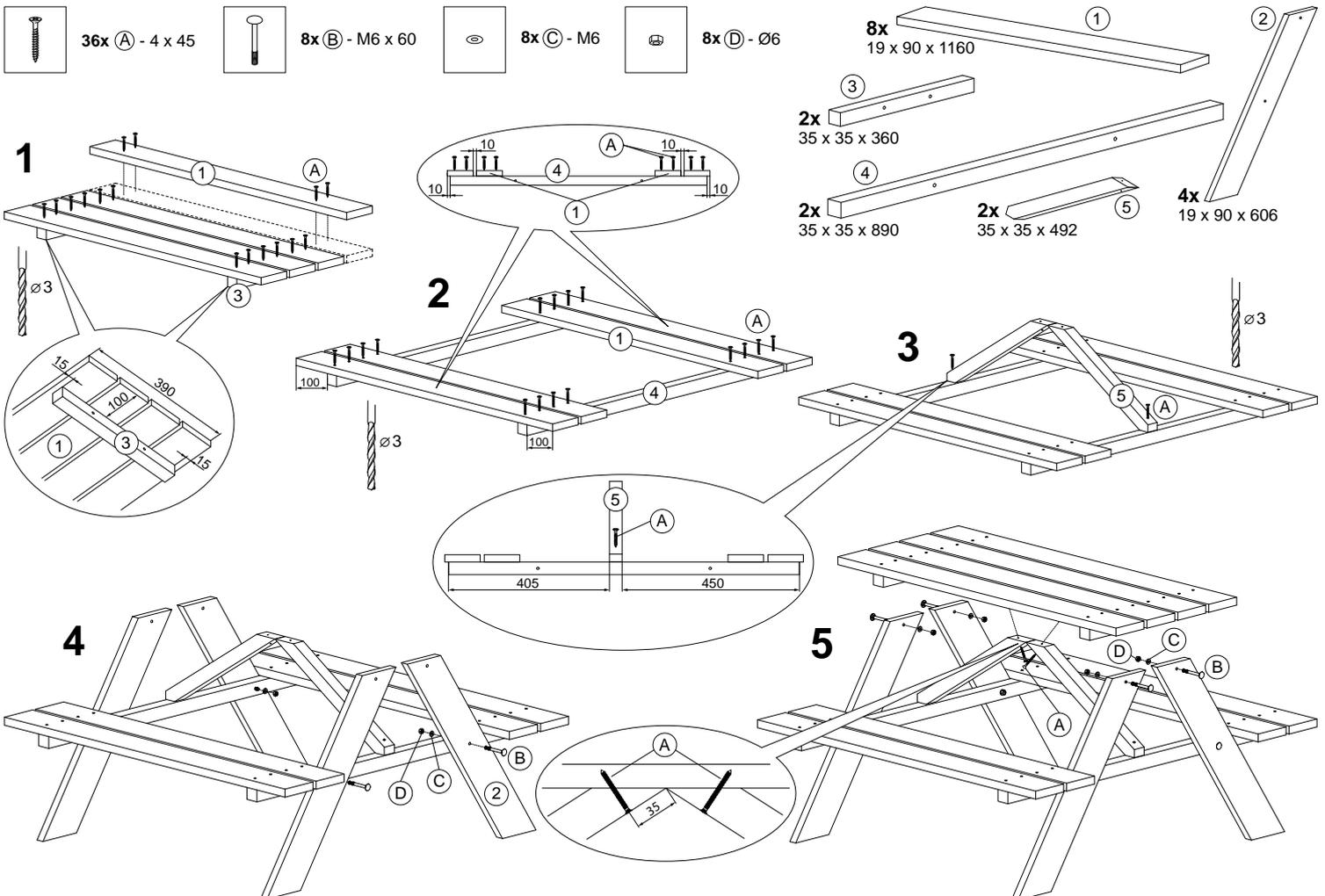


116 x 90 x 50 cm

Art.-Nr. 67063



D ACHTUNG! Nur für den Hausgebrauch!

Ausschließlich für die Verwendung im Freien. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.

Allgemeine Informationen zu Holzmerkmalen finden Sie auf www.delta-gartenholz.com

Maximales Benutzergewicht: 50kg. Maximale Anzahl der Kinder: 2

Vor dem Aufbau ist der Bausatz auf Vollständigkeit und Richtigkeit zu kontrollieren. Bei einer Zwischenlagerung vor dem Aufbau darf das Holz nicht luftdicht verpackt oder in einem geschlossenen Raum ohne ausreichende Belüftung gelagert werden, da es durch natürliche Holzfeuchte schnell zu Schimmelbefall oder Stockflecken kommen kann.

Um das Vergrauen und die Rissbildung des Holzes zu minimieren empfehlen wir, das Holz mit einem Schutzanstrich (offenporig lasur) zu versehen. Ein Rähholz sollte mit einem geeigneten Pflegeöl behandelt werden. Alle Maße sind ca.-Maße. Technische Änderungen vorbehalten. Grundsätzlich wird jede akzeptierte Reklamation nur mit der Zusendung von neuen Teilen erledigt und nicht finanziell abgegolten. Fehlerhafte Teile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Es besteht kein Anspruch auf die Erstattung von weitergehenden Folgekosten wie z.B. Montage- oder Materialkosten (Farben usw.).

Durch den Trocknungs- bzw. Schrumpfungprozess des Holzes kann es vorkommen, dass sich die Winkel der Sitzbretter unregelmäßig verziehen und sich Spalten bilden. Es erweckt den Anschein, dass die Sitzbretter des Sandkastens nicht im korrekten Winkel zugeschnitten sind, was jedoch produktionstechnisch ausgeschlossen ist. Diese Spalten stellen keinen Reklamationsgrund dar.

PL UWAGA! Tylko do domowego własnego użytku!

Wyłącznie do użytku na wolnym powietrzu. Użytkować tylko i wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.

Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika: 50 kg. Maksymalna dopuszczalna ilość dzieci: 2

Ogólne informacje na temat typowych cech drewna znajdują Państwo na stronie www.delta-gartenholz.com Przed rozpoczęciem montażu, należy skontrolować zestaw pod kątem kompletności i prawidłowości pojedynczych elementów konstrukcji. Jeśli produkt nie będzie montowany bezpośrednio po kontroli, należy pamiętać, że nie wolno pakować hermetycznie lub składować w zamkniętym pomieszczeniu drewnianych elementów konstrukcji. Bez odpowiedniej cyrkulacji powietrza bardzo szybko może dojść do powstania pleśni lub sznycy.

Aby zminimalizować szarzenie i pęknięcia drewna, zaleca się malowanie elementów ochronną lasurą (lasurowanie z pozostawieniem otwartych porów). Drewno modrzewiowe powinno zostać pomalowane specjalnym olejem do ochrony i pielęgnacji. Wszystkie wymiary podane są w przybliżeniu. Zmiany techniczne są dopuszczalne. Uznanie reklamacji nie będą rozliczone finansowo; przyjęta forma rozliczenia jest wymiana wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały już pomalowane i zamontowane nie podlegają wymianie. Nie akceptujemy roszczeń finansowych dotyczących dodatkowych kosztów powstałych w skutek np. montażu, kosztów materiału (farby itd.).

Proces schnięcia i kurczenia się drewna może spowodować wykrywienie desek siedziska. Powstałe w ten sposób szczyżelnie nie są wynikiem nieprawidłowego przycięcia desek, a skutkiem naturalnych procesów zachodzących w drewnie. Reklamacje zgłaszane na tej podstawie, będą uznane za bezzasadne.

GB WARNING! Only for use in private homes!

For outdoor use only. Use to be supervised by adults.

Maximum user weight: 50kg. Maximum number of children: 2

You can find general information on wood features at www.delta-gartenholz.com

Check that the construction set is complete and correct before beginning assembly. If stored before assembly, the wood should not be kept in airtight packaging or stored in a sealed room without sufficient ventilation, since the natural moisture in the wood can lead to mould or staining.

To minimise greying or cracking in the wood, we recommend using a protective varnish (open-pore glaze). Larch wood should be treated with an appropriate care oil. All measurements given are approximate. In general, complaints are rectified by the provision of new parts, rather than financial remuneration. Faulty parts which have already been assembled or varnished cannot be exchanged. There is no claim to remuneration for any further follow-up costs, such as assembly or material costs (paints etc.).

The natural drying and shrinking process in the wood may cause the angles of the seating boards to warp unevenly and gaps to form. This gives the impression that the seating boards in the sand pit are not cut to the correct angle. However, this is impossible with our production technique. These gaps are not grounds for a complaint.

NL OPGELET! Uitsluitend voor het privé-, huishoudelijk gebruik!

Uitsluitend voor gebruik in de buitenlucht. Gebruik onder het toezicht van volwassenen.

Maximaal gewicht gebruiker: 50kg. Maximaal aantal kinderen: 2

Algemene informatie over houtkenmerken vindt u op www.delta-gartenholz.com

Vóór de opbouw dient gecontroleerd te worden of de bouwset compleet en juist is. Bij een tussenopslag vóór de opbouw mag het hout niet luchtdicht verpakt of in een gesloten ruimte zonder voldoende ventilatie opgeslagen worden, aangezien er door natuurlijke houtvochtigheid snel schimmelaantasting of vochttekken kunnen ontstaan.

Om het vergruaven en de scheurvorming van het hout tot een minimum te beperken, raden wij aan het hout te voorzien van een beschermend (bestrijk met open porien). Larkhout dient met een geschikte verzorgingsolie behandeld te worden. Alle maten zijn worden bij benadering gegeven. Technische wijzigingen voorbehouden. In principe wordt iedere geaccepteerde claim alleen afgehandeld met de toezending van nieuwe onderdelen en niet financieel verreft. Defecte onderdelen, die reeds gemonteerd of gestreikt zijn, zijn uitsluitend van de omwisseling. Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de vergoeding van verdergaande vervolgkosten zoals bv. montage- of materiaalkosten (verven enz.).

Door het drogings- en krimingsproces van het hout kan het voorkomen dat de hoeken van de zitplanken ongelijkmatig vóórmind raken en er kloven gevormd worden. Dit betekent dat de zitplanken van de zandbak niet in de correcte hoek op maat gesneden zijn, hetgeen echter productietechnisch uitgesloten is. Deze kloven vormen geen reden tot reclamatie.

CZ UPOZORNĚNÍ! Pouze pro soukromé, domácí použití!

Pouze pro venkovní používání. Používání pouze pod dohledem dospělých.

Maximální hmotnost uživatele: 50 kg. Maximální počet dětí: 2

Všeobecné informace ke vlastnostem dřeva najdete na www.delta-gartenholz.com

Před montáží zkontrolujte kompletnost a správnost sadu dílů. Při skladování před montáží dřevo nesmí být vduchotěsně zabalené nebo skladováno v uzavřených prostorách bez dostatečného větrání, protože v důsledku přirozené vlhkosti dřeva může rychle dojít k napadení plísní nebo tvorbě skvrn po plísní.

Pro minimalizaci šednutí dřeva a vzniku prasklin doporučujeme dřevo opatřit ochranným nátěrem (prodýsnou lasurou). Modřínové dřevo by mělo být ošetřeno vhodným ošetřovacím olejem. Všechny rozměry jsou přibližné. Právo technických změn je vyhrazeno. V zásadě bude každá akceptovaná reklamacie vyřešena zasíláním nových dílů a nebude poskytnuta finanční náhrada. Výměna vadných dílů, které již byly smontovány nebo natřeny, je vyloučena. Nevzniká žádný nárok na náhradu souvisejících nákladů, jako například nákladů na montáž nebo materiálů (barva apod.).

V důsledku procesu vysychání nebo smršťování dřeva se může stát, že se úhly sedáku nerovnoměrně zkrouží a vzniknou mezery. Může vzniknout dojem, že úhly sedáku nejsou opracovány ve správném úhlu, to je však z hlediska výrobní technologie vyloučeno. Tyto mezery nejsou důvodem k reklamaci.

H FIGYELEM! Felhasználás csak magán, ill. otthoni területen!

Kizárólag a szabadban való felhasználásra. Használni felintő felügyelete mellett.

Maximális terhelési súly: 50kg. Gyermekek maximális száma: 2

Általános információkat az egyes fa típusokhoz a www.delta-gartenholz.com oldalon talál.

A felépítés előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés teljes-e és megfelelő-e. A felszerelés köztes tárolása esetén, ügyeljen arra, hogy a fa ne légmentesen legyen becsomagolva, vagy olyan zárt helyen tartolva, ahol levegőzés nincs megfelelően biztosítva, mivel a természetes fanedvesség miatt a felszínen penész, a fa mintázaton folt képződhet.

A fa megszáradás és a repedések képződés megakadályozása érdekében ajánljuk, hogy kenjen fel védőfestszerekre egy (nyitott porúsú felületkezelt) a fafelületre. A vörösenyőt arra alkalmas faolajjal kell kezelni. Minden méret körülbelül méret. Technikai változásokat fenntartunk. Minden elfogadott reklamáció alapvetően új alkatrészt megküldésével intéződik, nem pedig pénz visszafizetéssel. Azok a hibás alkatrészek, amelyek már beépítésre kerültek, vagy le lettek festve, nem cserélhetőek vissza. Az egyéb költségek mint pl. szerelési vagy anyagköltségek (festék stb.) visszatérítésére nincs mód.

A fa kiszáradási és zsugorodási folyamatok miatt előfordulhat, hogy az ülődeszkák a sarkokban egyenetlenül elmozdítanak, és így rés képződik rájuk. Ez azt a hatást kelti, mintha a homokozó ülődeszkái nem a megfelelő szögben lettek volna kivágva, ami gyártástechnikailag ki van zárva. Ezért ezek a képződött részek nem képezik reklamáció alapját.

I ATTENZIONE! Solo per il settore privato, domestico!

Esclusivamente per un utilizzo all'aperto. Da utilizzare sotto la sorveglianza di adulti.

Peso massimo dell'utente: 50kg. Quantità massima di bambini: 2

Informazioni generali sulle caratteristiche del legno sono disponibili su www.delta-gartenholz.com

Prima del montaggio bisogna verificare la completezza e la conformità della scatola di montaggio. In caso di stoccaggio temporaneo prima del montaggio, il legno non deve essere confezionato ermeticamente né conservato in una stanza chiusa e senza sufficiente aerazione in quanto, a causa dell'umidità naturale del legno, si possono verificare rapidamente infestazioni di muffa o macchie dovute allo stoccaggio.

Per ridurre la possibilità di crepe o di ingrossamento del legno, consigliamo di provvedere con una vernice protettiva (verniciatura velata a poro aperto). Il legno di larice andrebbe trattato con un apposito olio curativo. Tutte le dimensioni sono approssimative. Ci riserviamo eventuali modifiche tecniche. Sostanzialmente ogni reclamo accolto viene risolto con la spedizione di pezzi nuovi, senza compensi finanziari. E escluso il cambio di pezzi difettosi già rovinati o verniciati. Non si ha alcun diritto al rimborso di spese successive, ad es. per il montaggio o per il materiale (colori, ecc.).

A causa del processo di essiccazione o di restringimento del legno, può accadere che gli angoli dei sedili si deformino in modo irregolare e che si creino delle crepe. Ciò dà l'impressione che i sedili della sabbiera non siano intagliati nell'angolo giusto, cosa tuttavia esclusa da un punto di vista tecnico. Tali crepe non costituiscono motivo di reclamo.

E ¡ATENCIÓN! ¡Únicamente pensado para su uso en el ámbito doméstico!

Únicamente pensado para su uso en exteriores. Utilizar bajo la atenta mirada de un adulto

Peso máximo soportable: 50kg. Nº máximo de niños: 2.

Encontrará información general sobre las características de la madera en www.delta-gartenholz.com

Antes de proceder a su montaje, asegúrese de que el juego se encuentre en perfecto estado y no tenga piezas defectuosas. Si va a almacenar temporalmente la madera antes de su montaje, evite envolverla herméticamente o depositarla en un espacio cerrado sin suficiente ventilación, pues la humedad de la madera natural puede transformarse rápidamente en una plaga de hongos o manchas de moho.

A fin de minimizar el envejecimiento y la formación de grietas en la madera recomendamos revestirla con una capa de pintura protectora (barniz poroso). La madera de larice debe ser tratada con un aceite protector adecuado. Todas las medidas son referencias aproximadas. Sujeto a posibles modificaciones técnicas. En principio, las reclamaciones aceptadas únicamente serán compensadas mediante el envío de piezas nuevas, no habrá compensación económica. Las piezas defectuosas que ya hayan sido montadas o pintadas quedan excluidas de cualquier cambio. Queda excluido el derecho al reembolso de los costes adicionales originados posteriormente, como por ejemplo los costes de montaje o de material (pinturas, etc.).

Como consecuencia del proceso de secado y de la contracción de la madera, es posible que el ángulo de los tablonces de los asientos quede deformado, dando lugar a la aparición de astillas. Esto puede causar la impresión de que los tablonces de los asientos del cajón de arena no estén cortados con el ángulo correcto. No obstante, esto no se considera un problema técnico de la producción. Estas astillas no se consideran un motivo de reclamación.

F ATTENTION ! Réserve à une zone privée, domestique !

Uniquement pour une utilisation en plein air. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

Poids maximal de l'utilisateur : 50 kg. Nombre maximal d'enfants : 2

Retrouvez les informations générales relatives aux caractéristiques du bois sur www.delta-gartenholz.com

Vérifiez avant le montage que le kit est complet et conforme. En cas de stockage provisoire avant le montage, le bois ne doit pas être emballé sous vide ou stocké dans une pièce fermée, sans une aération suffisante, car cela peut rapidement faire apparaître de nombreuses tâches de moisissure en raison de l'humidité naturelle du bois.

Afin d'éviter que le bois ne grise et ne se fissure, nous recommandons de le recouvrir d'un enduit de protection (lasure poreuse). Le mélèze a été traité avec une huile d'entretien adaptée. Toutes les mesures sont approximatives. Sous réserve de modifications techniques. En principe, chaque réclamation acceptée n'est réglée qu'avec l'envoi de nouvelles pièces et n'est pas indemnisée financièrement. Des éléments défectueux qui ont déjà été montés ou peints ne peuvent pas être échangés. Il n'existe aucun droit au remboursement des frais ultérieurs supplémentaires tels que les frais de montage ou de matériaux (peinture, etc.).

En raison du processus d'affaissement et de séchage du bois, il peut arriver que les angles des planches de l'assise se cassent de manière inégale et que des fissures se forment. Cela donne l'impression que les planches de l'assise du bac à sable ne sont pas découpées selon le bon angle, ce qui est toutefois techniquement impossible. Ces fissures ne constituent aucun motif de réclamation.

RUS ВНИМАНИЕ! Только для частной, придомовой территории!

Исключительно для применения на улице. Использование только при присутствии взрослых.

Максимальный вес ребенка: 50 кг. Максимальное количество детей: 2

Общую информацию о свойствах древесины можно найти на сайте www.delta-gartenholz.com

Важно! Набор следует проверить на комплектность и правильность. При промежуточном хранении перед монтажом не разрешается герметично упаковывать деревянные компоненты или хранить их в закрытом помещении с плохой вентиляцией, поскольку естественная влажность древесины может быстро привести к образованию плесени или гнили от сырости.

Для минимизации серой окраски или растрескивания древесины мы рекомендуем обработать ее защитным составом (глязурой с открытыми порами). Лиственнице следует обрабатывать специальным масляным составом. Все размеры являются приблизительными. Мы оставляем за собой право на технические изменения. В общем и целом любая принятая рекламация влечет за собой отправку новых деталей, а не возмещение денежных средств. Непринятые детали, уже установленные или окрашенные, замене не подлежат. Не принимаются требования о возмещении дополнительных расходов, например, расходов на монтаж или материалы (краска и т. д.).

Процессы высыхания или усадки древесины могут привести к тому, что углы сиденья неравномерно деформируются и образуются зазоры. Это создает впечатление, что сиденья песочницы распилены под неправильным углом, что, однако, исключено производственно-техническими условиями. Эти зазоры не являются причиной рекламации.

TR DİKKAT! Sadece şahsi ikamet alanında kullanılmak içindir

Sadece kapalı olmayan alanlarda kullanılabılır. Kullanım yetiştirkinlerin gözetimi altında yapılacaktır.

Maksimum kullanıcı ağırlığı: 50kg. Maksimum çocuk sayısı: 2

Ağaçların özellikleri hakkındaki genel enformasyonları www.delta-gartenholz.com sayfasında bulabilirsiniz.

Kurulumdan önce kurulum takiminin tam ve doğru olduğunu kontrol edilmelidir. Kurulumdan önce bir ara depolama durumunda ağacın hava almayacak şekilde ambalajlanması olmasa veya yeteri kadar uzun süre kurulumun kapalı bir odada depolanması yasaktır, çünkü ağacın tabii nemliliğinden dolayı çabuk bir şekilde nebat küflenmesi veya beneklenmeler meydana gelebilir.

Ağacın bozlaşmasını ve yarık meydana gelmesini minimum düzeyde düşürülmesi için ağacı bir koruma cilası (açık gözenekli cilalanması tavsiye ediyorum. Karacım ağacı uyğun bir bakım yağı ile işleme tabi tutulmalıdır. Verilmiş olan bütün ölçüler yaklaşık ölçülerdir. Teknik değişiklik hakkı saklı tutulmaktadır. Genel olarak kabul edilen bütün reklamsyonları yeni bir parça ile değiştirilmektedir ve karşılığında bir ücret talep edilmemektedir. Kurulum veya cilalanması olan hatalı parçaların destirilmesi mümkün değildir. Montaj veya materyal (boya v. b.) giderleri gibi müteakip masrafların geniyeye ödenmesini talep etme hakkı bulunmamaktadır.

Ağacın kuruma- yani kışalma sürecinden dolayı oturma tahtalarının açılardına eşitsiz bir şekilde açılma ve yarıklar meydana gelebilir. Kum kasasının oturma tahtalarının doğru bir açıda kesilmesi olduğu görülmü bulunmamaktadır, fakat bu durum imalat tekniği açısından mümkün değildir. Bu yarıklar bir reklamasyon nedeni değildir.

AR

تصنيفاً صلاح فقط للاستخدام في المناطق الخاصة والمترية!

يقتصر الاستخدام على الأماكن المقفلة، ويستخدم تحت إشراف الكبار.

أقصى وزن يمكن تحميلة: 50 كجم. أقصى عدد من الأطفال الجائسين: 2

يمكنك العثور على معلومات علمة عن خصائص الخشب على الموقع www.delta-gartenholz.com

قبل التركيب يجب التأكد من صحة وإكمال مجموعة التركيب، وفي حالة التفتين الوقت قبل التركيب ينظر لتغليف الخشب وعزله تماماً عن الهواء، ويحظر تخزينه في غرفة مغلقة بدون تهوية كافية، حيث أنه قد يحدث تير عم أو تطهير مع من الرطوبة بشكل سريع نظراً لرتوية الخشب الطبيعي.

لتحجيم تحول لون الخشب إلى الرمادي وتكون الشقوق به، نوصي بدهن الخشب دهان واقى (طلاء ذي خثات سائلة)، وينبغي معالجة خشب اللارنكس بزيوت خاص مناسب، جميع المعاملات تعتبر معقولة تقريبية. ينبغي عدم تغيير التصيلات التتبية في الأماكن تتم معالجة الشقوق الموقلة بإرسال قطع جديدة فقط وليس بتعويض مالي، أما الأجزاء المعيبة التي توردها أو تركيبها فلا تكتل ضمن الاستبدال، ولا نقل بأي مطلب باسترجاع التكاليف الناتجة للأحقة مثل تكاليف التركيب وثمان المواد (الألوان وغير ذلك).

إن عملية جفاف وإكتمال الخشب يمكن أن تؤدي إلى انحراف زوايا ألواح المقعد الحرفاء غير منتظمة، ومن ثم تكون الشقوق، وهذا يحل النظر أن ألواح المقعد الخدسة صندوق الرمل غير مضطوبة بزواوية مسجحة، وهذا أمر مستبعد في تقيبات الإنتاج، ولا تعتبر هذه الشقوق سبباً لشكوى مقبولة.

Delta Gartenholz Polska Sp. z o.o.

Zdroje 93

PL - 89-505 Male Gacno

Poland

Tel.: +48 52 - 33618-00

Fax: +48 52 - 33618-13

© Copyright Delta Gartenholz GmbH & Co. KG 2016/01

DELTA
GARTENHOLZ

info@delta-gartenholz.com

www.delta-gartenholz.com

Delta Gartenholz GmbH & Co. KG

Werner-Bock-Str. 36

D-33602 Bielefeld

Germany

Tel.: +49 (0)521 - 988188-0

Fax: +49 (0)521 - 988188-13